

請由此開始 ↓

各位評審大家好，我是____號參賽者 (唸完後，開始計時)

เรื่อง กลุ้ม ของ พี่ ลิง 猴哥的煩惱

พี่ ลิง เป็น ผู้ ที่ / ฉลาด ที่ สุด / ใน ป่า ไหญ่ / พี่ ลิง / มี น้อง ลิง หนึ่ง ตัว / แต่
น้อง ลิง / กลับ ตรง กัน ซ้ำม / เป็น ลิง ที่ โง่ ที่ สุด / เมื่อ ไต่ ก็ ตาม / ที่ สัตว์
น้อย ไหญ่ ใน ป่า / เจอ กับ ปัญห ต่าง ๆ / จะ พา กัน / มา หา พี่ ลิง / ให้ ช่วย
แก้ ปัญห ให้

小猴哥哥是森林裡最聰明的人。小猴哥哥有一個小猴弟弟，要多笨有多笨。森林中的小動物遇到什麼難題，都來找小猴哥哥解決。

เช่น น้อง หมู / จะ สร้างบ้าน บ้าง ละ / น้อง นก / จะ เรียน ดนตรี บ้าง ละ / พี่
ลิง ก็ จะ / บอก เพื่อน ๆ ว่า / “ไม่เห็น จะ ยาก เลย” / แล้ว ก็ อธิบาย ว่า / บ้าน สร
้าง ง่าย / โน้ต เพลง อ่าน ยัง ง่าย

比如小豬要蓋房子啦，黃鵬要學五線譜啦，熊貓想學畫畫啦。小猴哥哥總是說：「這個簡單哩！」就把房子怎麼蓋，五線譜怎麼識，都告訴了小動物們。

น้อง หมู / ตั้ง ใจ เรียน สร้างบ้าน / น้อง นก / ตื่น แต่ เช้า ทุก วัน / เพื่อ ฝึก ร
้อง เพลง / อยู่ มา วัน หนึ่ง / น้อง ลิง / ออก ไป ซ่าง นอก / แต่ ไม่ รู้ ว่า / ไป ทา
อะไร / ที่ ไหน / มี เพียง พี่ ลิง / อยู่ บ้าน คน เดียว / ต้ม ชา / นอน หลับ ตา /
พัก ผ่อน / ฟัง เพลง อย่าง สบาย ใจ / อยู่ บน เติง

小豬便專心學起蓋房子來，黃鵬也每天起得早早的練歌喉。有一天，小猴弟弟也出了門，不知幹什麼去了。只有小猴哥哥仍在家裡，喝茶聽者樂，躺在床上閉目養神。

ผ่านไป / ระยะเวลา หนึ่ง / พี่ ลิง รู้ สึก ว่า / เพื่อน ๆ สัตว์ ป่า / ไม่มี ใคร / มา
หา เลย / พวก มัน ไป ทา อะไร / ที่ ไหน กัน หมด นะ / ต่อ มา / พี่ ลิง หยิบ หนังสือ
พิมพ์ / ฉบับ ใหม่ / ขึ้น มา อ่าน / จึง ได้ รู้ ว่า / ตอน นี้ / น้อง หมู กลาย เป็น
สถาปนิก แล้ว / ส่วน น้อง นก / ก็ เป็น นักร้อง ชื่อดัง / แม้ แต่ น้อง ลิง / ก็
เป็น คน หมด แล้ว

過了些時候，小猴哥哥覺得小動物們好久沒來他家了。他們都幹什麼去了呢？後來，小猴哥哥拿起新出的報，才發現，原來小豬已經成了建築師，黃鵬也成了紅歌星。就連小猴弟弟，也當醫生了。

“แต่ ก่อน / สัตว์ พวก นี้ / โง่ จะ ตาย / แต่ ตอน นี้ / กลับ มี ชื่อ เสียง แล้ว /
แล้ว ฉัน ละ / ฉัน ฉลาด กว่า ใคร / แต่ ทา อะไร / ก็ ไม่ สำ เร็จ / เป็น เพราะ
อะไร กัน แน่” / พี่ ลิง คิด ยัง ง่าย / ก็ คิด ไม่ ออก สัก ที

「原來他們有多笨呀，可現在都成了名人。我呢，我這麼聰明卻什麼也沒幹成，這到底是為什麼呢？」小猴哥哥怎麼也想不明白。

謝謝大家 (唸完後，結束計時)